

116/2010

### Zmluva o dielo

uzavretá podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka (ďalej len „zmluva“)  
medzi:

zmluvnými stranami:

#### **Horská záchranná služba, štátna rozpočtová organizácia**

organizácia zriadená zákonom č. 544/2002 Z.z. o Horskej záchrannej službe

**Sídlo:** Horný Smokovec 52, 062 01 Vysoké Tatry

**Zastúpená:** pplk. Ing. Jozef Janiga, riaditeľ HZS

**IČO:** 37 879 693

**DIČ:** 2021707776

**IČ DPH:** nie je platiteľ

**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica, Bratislava

**č. účtu:** 7000312794/8180

**oprávnený jednat' vo veciach technických:** Ing. Dagobert Gritters

ďalej len „objednávateľ“

**a**

#### **Kayla s.r.o.**

**Sídlo:** Časť Pod Lesom 283, Veľký Slavkov

**Zastúpená:** Jozef Lengvarský, konateľ

**IČO:** 36495573

**DIČ:** 2021858883

**IČ DPH:** SK2021858883

**Bankové spojenie:** VÚB a.s., exp. Starý Smokovec

**č. účtu:** 1860305757/0200

**oprávnený jednat' vo veciach technických:** Jozef Lengvarský

ďalej len „zhotoviteľ“

### **Článok 1. Predmet zmluvy**

1.1. Predmetom zmluvy je vytvorenie integrovaného systému pre operatívne riadenie HZS v zmysle predloženej ponuky prepojenia slovenského a poľského geografického informačného systému horskej záchrany, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Touto zmluvou budú zapracované nasledovné oblasti pre operatívne riadenie činnosti HZS.:

- a) Potrebné GIS a ITIS aplikácie s datovými skladmi
- b) Práca s dátami záchranných jednotiek nasadzovaných v teréne

- c) Monitoring pohybu osôb, psov a záchranárskych vozidiel v teréne
- d) Archivácia histórie prejdenej trás
- e) Vyhodnocovanie prejdenej trás
- f) Komunikačné kanály používané na Slovensku a v Poľsku
- g) Súradnicové systémy používané na Slovensku a v Poľsku
- h) Telefonická a rádiová komunikácia medzi jednotlivými uzlami (operátormi, veliteľmi záchranej akcie, členmi záchranej akcie) v teréne
- i) GPS lokalizácia
- j) Integrácia do dynamických a statických vrstiev GIS
- k) Tvorba mapových vrstiev podľa potreby (orto-foto, SVM50 ...)

## 1.2. Špecifikácia prác

Informačný systém bude riešený systémom klient – server. V operačnej miestnosti HZS bude umiestnený hlavný súborový server spolu s internetovým serverom a aplikačným serverom – mobilný zber dát prostredníctvom multibandových zariadení bude prebiehať prostredníctvom protokolov TCP/IP, GPS, GSM, EDGE, UMTS, 3G, rádiokomunikačné vrstvy.

Silný klient bude určený pre správcu GIS a operátora, alebo GIS analytika (Správca GIS, ITIS).

Tenký klient bude pristupovať k systému pilotnej aplikácií GIS pomocou webového prehliadača. Tenkí klienti môžu pristupovať k serveru v rámci LAN, WAN.

### Hardvérové zabezpečenie

- Databázový server
- Aplikačný server
- Multibandové zariadenia (GPS/rádio)
- Klientská stanica pre operátora
- GPS, PDA

Hlavný súborový server v spolupráci s aplikačným serverom bude komplexne zabezpečovať potrebné služby v rámci GIS. Na výkon servera budú mať rozhodujúci vplyv nasledovné služby:

- funkcia databázového servera
- funkcia mapového servera
- funkcia .NET aplikačného servera

Server bude obsluhovať správca systému. V rámci pilotnej prevádzky systému bude operátor obsluhovať aplikáciu systému GIS, s možnosťou prezerania, editovania a publikovania dát záchraným jednotkám HZS pracujúcich v teréne. Prístup k dátam a ich editácia bude nadefinovaná podľa požiadaviek jednotlivých pozícií užívateľov.

## **Článok 2. Projektový tím**

2.1. Za účelom koordinácie a schvaľovania prác čakajúcich na dokončenie ako aj už ukončených prác sa zriaďuje projektový tím.

2.2. Členmi projektového tímu sú:

a) za objednávateľa: Ing. Dagobert Gritters  
Miroslav Čongrady

b) za zhotoviteľa: Jozef Lengvarský

2.3. Projektový tím sa schádza vždy pred odovzdaním jednotlivých častí diela v súlade s časovým harmonogramom uvedeným v Článku 4. tejto zmluvy, inak vždy podľa potreby na požiadanie jednej zo zmluvných strán.

2.4. Projektový tím objednávateľa odsúhlasuje a preberá jednotlivé časti diela. Pri prevzatí jednotlivých častí diela sa spíše Preberací protokol, ktorý podpíšu aspoň dvaja členovia projektového tímu na strane objednávateľa ako aj na strane zhotoviteľa. Preberacie protokoly sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

2.5. Zhotoviteľ na stretnutí projektového tímu, ktoré sa koná pred odovzdaním jednotlivých častí diela predkladá podklady o financiách, prehľad vykonaných prác a uskutoční predvedenie ukončených prác.

## **Článok 3. Povinnosti zmluvných strán**

3.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje:

- a) dielo vykonať vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť,
- b) dodržať harmonogram podľa Článku 4. tejto zmluvy a o prípadnom oneskorení vopred objednávateľa informovať,
- c) pred odovzdaním jednotlivých častí diela v súlade s harmonogramom podľa Článku 4. tejto zmluvy požiadať objednávateľa o schválenie vykonaných prác v zmysle bodu 2.4. zmluvy.

3.2. Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) počas realizácie prác dohodnutých v tejto zmluve, poskytnúť zhotoviteľovi v nevyhnutnom rozsahu potrebné spolupôsobenie, najmä poskytovať informácie podľa požiadaviek zhotoviteľa, ktoré má k dispozícii,
- b) špecifikáciu každej požiadavky spresniť podľa Špecifikácie prác uvedenej v bode 1.2. tejto zmluvy,
- c) konzultovať každú zmenu diela so zhotoviteľom.

#### **Článok 4. Vykonanie a odovzdanie diela**

4.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať jednotlivé práce a časti diela nasledovne:

- a) Časť 1. – položky číslo 1,2,3,4,5,10, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.  
Termín dokončenia a odovzdania Časti 1. diela: do 30.9.2010
- b) Časť 2. – položky číslo 11,13,14,16,17,18, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.  
Termín dokončenia a odovzdania Časti 2. diela: do 30.11.2010.
- c) Časť 3. – položky číslo 12,6,7,8,9, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.  
Termín dokončenia a odovzdania Časti 3. diela: do 31.1.2011.

4.2. O prevzatí jednotlivých častí diela spíšu zmluvné strany Preberací protokol v súlade s bodom 2.4. tejto zmluvy.

#### **Článok 5. Cena plnenia, platobné podmienky**

- 5.1. Cena za predmet zmluvy je dohodnutá zmluvnými stranami v zmysle Zákona o cenách č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov podľa Prílohy č.1 tejto zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 5.2. Zhotoviteľ vystaví objednávateľovi faktúru bez preddavkov na základe Preberacieho protokolu (v súlade s bodom 2.4.), ktorý bude tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
- 5.3. Zhotoviteľ vystaví za predmet plnenia zmluvy faktúry nasledovne: Faktúra č. 1 bude vystavená v mesiaci September 2010 za položky číslo:1,2,3,4,5,10, ktoré sú uvedené v Prílohe č.1 tejto zmluvy. Celková suma bude 17 871 Eur s DPH. Faktúra č.2 bude vystavená v mesiaci November 2010 za položky číslo:11,13,14,16,17,18, ktoré sú uvedené v Prílohe č.1 tejto zmluvy. Celková suma bude 19 458 Eur s DPH. Faktúra č.3 bude vystavená v mesiaci Január 2011 za položky číslo:12,6,7,8,9, ktoré sú uvedené v Prílohe č.1 tejto zmluvy, celková suma bude 6669 Eur s DPH.
- 5.4. Dohodnutá lehota splatnosti faktúry je 90 dní odo dňa vystavenia faktúry. Dňom úhrady je deň odpísania dlžnej sumy z účtu objednávateľa v prospech účtu zhotoviteľa. Úhrada akýchkoľvek záväzkov bude vykonaná v platnej mene.

## **Článok 6. Prechod vlastníckeho práva**

- 6.1. Dňom podpisu Preberacieho protokolu k časti diela vytvoreného v súlade s harmonogramom v Článku 4. zmluvy sa objednávateľ stáva výlučným vlastníkom vytvoreného diela.
- 6.2. Ustanovením v bode 6.1. nie sú dotknuté autorské práva zhotoviteľa.

## **Článok 7. Odstúpenie od zmluvy a náhrada škody**

- 7.1. V prípade, že jedna zo zmluvných strán nespĺní v dohodnutej lehote podmienky zmluvy, môže druhá strana odstúpiť od zmluvy podľa § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 7.2. Odstúpením od zmluvy sa neruší povinnosť druhej strany na náhradu škody vzniknutej týmto odstúpením.
- 7.3. Pri porušení povinnosti zmluvnej strany zo záväzkového vzťahu sa pri náhrade škody bude postupovať podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

## **Článok 8. Záručná doba, zodpovednosť za škody**

- 8.1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy je zhotovený podľa špecifikácie tejto zmluvy a počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve.
- 8.2. Záručná doba je 12 mesiacov a začína plynúť dňom podpisu Preberacieho protokolu zástupcom objednávateľa.
- 8.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že servisný zásah v rámci záručnej doby bude vykonaný a funkčnosť otestovaná za prítomnosti zástupcu objednávateľa.
- 8.4. Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady služby, že počas záručnej doby má objednávateľ právo písomne požadovať a zhotoviteľ povinnosť bezplatného odstránenia vady. Účtovať sa bude len doprava k objednávateľovi a späť. Odstránenie vady počas záručnej doby za úhradu uplatní zhotoviteľ v prípade, že vada služby vznikla jeho používaním mimo rámec definovaný technickou dokumentáciou odovzdanou k dielu (podľa typu diela užívateľská, administrátorská, inštalačná a iná dokumentácia).
- 8.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť vady diela podľa čl. 8.4. do 24 hodín od uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľa.

## **Článok 9. Trvanie zmluvy**

- 9.1. Zmluva je uzatvorená na dobu šesť po sebe idúcich kalendárnych mesiacov od dátumu podpisu zmluvy - ( 1.8. 2010 – 31.1. 2010<sup>11</sup>).
- 9.2. Právny vzťah plynúci z tejto zmluvy je možné ukončiť vzájomnou dohodou oboch zmluvných strán alebo jednostrannou výpoveďou. Výpovedná lehota sa stanovuje na 1 mesiac od prvého dňa kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po doručení písomnej výpovede.
- 9.3. Zánikom tejto zmluvy ostávajú ustanovenia Článku 6. o licencií na použitie vzniknutého diela v platnosti naďalej.
- 9.4. Zmluvné strany sa dohodli, že tá strana, ktorá jednostranne vypovie zmluvu sa zaväzuje druhej strane uhradiť náklady, ktoré jej vznikli pri tvorbe diela. Tento odsek nenahrádza možnosť žiadať o iné ujmy spôsobené zánikom zmluvy, vrátane ušlého zisku.

## **Článok 10. Záverečné ustanovenia**

- 10.1. Celý objem poskytnutých podkladov zo strany objednávateľa a všetky informácie získané pri spracovaní predmetu tejto Zmluvy vrátane dátových súborov vytvorených v súvislosti s touto zmluvou sú výhradným majetkom objednávateľa a zároveň sú predmetom jeho obchodného tajomstva v zmysle ustanovení paragrafov 17 až 20 obchodného zákonníka. Poskytnutie informácií získaných v súvislosti so spracovaním predmetu tejto Zmluvy bez písomného súhlasu objednávateľa tretej strane bude považované za porušenie obchodného tajomstva a práv objednávateľa v zmysle príslušných zákonov SR. Porušením obchodného tajomstva a práv objednávateľa sa rozumie aj použitie vyššie uvedených informácií a podkladov zhotoviteľom na iný účel, ako je uvedený v článku č. 1 tejto Zmluvy.
- 10.2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.
- 10.3. Práva a povinnosti zmluvných strán v tejto zmluve neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 10.4. V prípade, ak sa stane neplatnou niektorá časť tejto zmluvy, nerobí táto skutočnosť neplatnou celú zmluvu. Zmluvné strany sa týmto zaväzujú konvalidovať neplatné ustanovenia tejto zmluvy v súlade s úmyslom zmluvných strán známym pri podpise tejto zmluvy.
- 10.5. Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy vrátane prípadných ďalších licenčných dojednaní musia byť vykonané len v písomnej forme a odsúhlasené obidvomi zmluvnými stranami, pod následkom neplatnosti právneho úkonu.
- 10.6. Spory medzi zmluvnými stranami pri plnení zmluvných povinností budú prednostne riešené vzájomným jednaním.
- 10.7. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá strana obdrží po dve vyhotovenia.
- 10.8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
- a) Príloha č.1,
  - b) Preberacie protokoly.

10.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, s touto zmluvou sa oboznámili, jej obsah im je jasný, určitý, správne zachytáva ich vôľu a súhlasia s ním, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

Vysoké Tatry, dňa 29. júla 2010



**HORSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA**  
Riaditeľstvo  
Horný Smokovec 52  
062 01 Vysoké Tatry  
IČO: 51879693 -5-

objednávateľ  
pplk. Ing. Jozef Janiga

*Hayla*

s.r.o.  
časť Pod lesom 283  
059 91 Veľký Slavkov  
IČO: 36495573  
DIČ: 2021858883  
IČ DPH: SK2021858883

zhotoviteľ  
Jozef Lengvarký

## CENOVÁ KALKULÁCIA

Č.	Služby	Pracovník	Suma s DPH
1.	Správa požiadaviek	Business Analytik	4 780 €
2.	Analýza	SW Analytik	2 689 €
3.	Vývoj	Vývojár	6 054 €
4.	Dáta - zapracovanie ortofotomáp	Business Analytik	1 434 €
5.	Dáta - zapracovanie SVM50	Business Analytik	1 434 €
6.	Testovanie aplikácie	TP	1 494 €
7.	Implementácia	TP/Business Analytik	1 494 €
8.	Školenia - užívateľské	TP	717 €
9.	Školenia - TOPR	Business Analytik	1 434 €
10.	Projektový manažment - vedenie projektu	PM	1480 €
11.	Projektový manažment - vedenie projektu		708 €
12.	Projektový manažment - vedenie projektu		1530 €
	<b>Spolu</b>		<b>25 248 €</b>
	<b>HW Špecifikácia</b>	<b>Množstvo</b>	<b>Suma s DPH</b>
13.	server	1	5 309 €
14.	silné PC + 2 monitory (operátor)	1	2 652 €
15.	SW tretích strán		Suma s DPH
16.	OS server Win 2008	1	2 490 €
17.	Oracle Standard Edition One + maintenance – licencia na procesor	1	5 975 €
18.	Geomedia Objects NL, SW	1	2 324 €
	Spolu		18 750 €
<b>Spolu celkom s DPH</b>			<b>43 998 €</b>